Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2016/0132(COD)

29.4.2021

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
38 - 281

Návrh správy
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v03-00)

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

Zmenený návrh nariadenia
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

AM_Com_LegReport

Pozmeňujúci návrh 38
Malin Björk

Návrh nariadenia
–

Návrh na zamietnutie

Európsky parlament zamieta návrh Komisie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Hlava 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zmenený návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818	*(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia. ***Navyše s cieľom náležite zohľadniť povinnosť členských štátov vykonávať pátracie a záchranné operácie a pomôcť týmto členským štátom s osobitnými výzvami, ktorým čelia z dôvodu, že v prípade osôb vylodených po takýchto operáciách nemôžu použiť tie isté nástroje ako v prípade neoprávneného prekročenia pozemných alebo vzdušných hraníc, je takisto potrebné, aby sa štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracích a záchranných operáciách registrovali v systéme Eurodac ako samostatná kategória.***	(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia. Navyše s cieľom náležite zohľadniť povinnosť členských štátov	(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia. Navyše s cieľom náležite zohľadniť povinnosť členských štátov

vykonávať pátracie a záchranné operácie ***a pomôcť týmto členským štátom s osobitnými výzvami, ktorým čelia z dôvodu, že v prípade osôb vylodených po takýchto operáciách nemôžu použiť tie isté nástroje ako v prípade neoprávneného prekročenia pozemných alebo vzdušných hraníc,*** je takisto potrebné, aby sa štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracích a záchranných operáciách registrovali v systéme Eurodac ako samostatná kategória.	vykonávať pátracie a záchranné operácie je takisto potrebné, aby sa štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracích a záchranných operáciách registrovali v systéme Eurodac ako samostatná kategória. ***S cieľom náležite zohľadniť situáciu osobitnej zraniteľnosti osôb vylodených po pátracej a záchrannej operácii a účinne uplatňovať povinnosť členských štátov vykonávať primerané posúdenia zraniteľnosti vrátane osobitných okolností vylodenia a zohľadniť fyzické a duševné zdravie vylodených osôb by sa pred akýmkoľvek zberom, spracúvaním a prenosom biometrických údajov mali zaviesť dodatočné záruky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4 a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia. Navyše s cieľom náležite zohľadniť povinnosť členských štátov vykonávať pátracie a záchranné operácie a pomôcť týmto členským štátom s osobitnými výzvami, ktorým čelia z dôvodu, že v prípade osôb vylodených po takýchto operáciách nemôžu použiť tie isté nástroje ako v prípade neoprávneného prekročenia pozemných alebo vzdušných hraníc, je takisto potrebné, aby sa štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej	(4a) *(netýka sa slovenského znenia)*

príslušnosti vylodení po pátracích a záchranných operáciách registrovali v systéme Eurodac ako samostatná kategória.

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 43
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4b) Na účely uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] je ďalej potrebné indikátorom označiť, či sa na základe bezpečnostných kontrol vykonaných počas preverovania zdá, že by určitá osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4b) Na účely uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] je ďalej potrebné indikátorom označiť, či sa na základe bezpečnostných kontrol vykonaných počas preverovania zdá, že by určitá osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4b) Na účely uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] je ďalej potrebné indikátorom označiť, či sa na základe bezpečnostných kontrol vykonaných počas preverovania zdá, že by určitá osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4 b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4ba) Tento návrh treba vnímať ako krok smerom k potrebnej databáze DNA s cieľom jednoznačne určiť totožnosť migrantov.

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 47
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4bb) Dokonca ani riadne fungovanie

systému Eurodac za súčasných okolností nepostačuje na kontrolu tokov migrácie, najmä nelegálnej. Z rôznych článkov v tlači vyplýva, že je bežnou praxou, že mnohí žiadatelia o azyl zámerne menia svoje odtlačky prstov napríklad spálením prstov alebo odstraňovaním horných vrstiev kože na prstoch. Takto sa odtlačky prstov v dátových súboroch stávajú zbytočnými. [1a]

---

1 a

https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 48
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4bc) Okrem tohto úmyselného zmrzačovania sa odtlačky prstov takisto stávajú menej presnými v dôsledku procesu starnutia kože. Elasticita kože klesá, okraje prstov sa stávajú tvrdšími, končeky prstov sa stenčujú. Kvalita odtlačkov prstov sa preto zhoršuje. [1a]

---

1 a

https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 49
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 1 – odôvodnenie 4b d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4bd) Štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti, ako aj ich zástupcovia a záujmové organizácie sú povinní konať v súlade s cieľmi tejto požiadavky. V prípade dôkazu o podvode podvodníci stratia súčasné a budúce hmotné a procesné práva týkajúce sa azylu, migrácie, pobytu, zlúčenia rodiny a nadobudnutia štátnej príslušnosti bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie trestného práva dotknutým členským štátom.

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 50
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5a) Treba takisto ***zaviesť ustanovenia, ktoré by zabezpečili*** fungovanie tohto systému v medziach rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26].	(5a) Treba takisto ***zabezpečiť, aby sa*** fungovanie tohto systému v medziach rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26] ***vykonávalo na základe ustanovení súčasného nariadenia v súlade so všeobecným nariadením 2016/679 o ochrane údajov, a najmä so zásadami nevyhnutnosti, proporcionality a obmedzenia účelu. Okrem toho je potrebné zaviesť jasné ustanovenia, na základe ktorých by určené vnútroštátne orgány členských štátov, ako aj orgány Únie, ktoré majú prístup do systému Eurodac, mohli vidieť len tie údaje, ktoré***

sú striktne relevantné pre plnenie ich konkrétnej úlohy.

---

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

---

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5a) ***Treba takisto zaviesť ustanovenia, ktoré by zabezpečili fungovanie tohto systému v medziach*** rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26].	(5a) ***Po prijatí*** rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26] ***sa ustanovenia na zabezpečenie fungovania tohto systému možno budú považovať za potrebné. V tejto súvislosti je veľmi dôležité zabezpečiť dodržiavanie zásad proporcionality a nevyhnutnosti, pričom orgány členských štátov a Únie aj naďalej môžu vidieť len údaje, ktoré sú relevantné***

pre plnenie ich konkrétnych úloh, a to aj vtedy, ak sú tieto údaje prístupné prostredníctvom rôznych databáz.

---

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

---

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5a) Treba takisto zaviesť ustanovenia, ktoré by zabezpečili fungovanie tohto systému v medziach rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26].	(5a) Treba takisto zaviesť ustanovenia, ktoré by zabezpečili fungovanie tohto systému v medziach rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817[25] a (EÚ) 2019/818[26]***, pričom sa zabezpečí, aby sa prístupové práva príslušných orgánov naďalej riadili základnými právnymi nástrojmi***.

---

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

[25] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

[26] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5b) Okrem toho treba zaviesť ustanovenia, ktoré by stanovili rámec pre prístup národných jednotiek Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a príslušných vízových orgánov do systému Eurodac v súlade s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240[27] a (ES) 767/2008[28].	***vypúšťa sa***

[27] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie

a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1 – 71).

[28] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60 – 81).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Roberta Metsola, Karlo Ressler

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5ba) Na účely plnenia úloh stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896[1a] je takisto potrebné, aby mal stály zbor európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a tímy Európskeho podporného úradu pre azyl prístup do systému Eurodac, a to s cieľom vyhľadávať údaje prostredníctvom svojho vlastného technického rozhrania, ktoré by mala vyvinúť a spravovať agentúra eu-LISA v spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskym podporným úradom pre azyl. Operačné skúsenosti získané pri nasadení personálu Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskeho podporného úradu pre azyl v minulosti poukazujú na ťažkosti, s ktorými sa členovia tímov stretli z právneho, technického a praktického hľadiska pri používaní vnútroštátnych informačných systémov alebo rozhraní na účely prístupu do systému Eurodac.

Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európsky podporný úrad pre azyl by s cieľom maximalizovať svoju operačnú podporu a kapacitu mali mať možnosť využívať vlastné spôsobilosti, ktoré zahŕňajú aj riadne fungujúce informačné systémy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5c) Podobne***, na účely riadenia neregulárnej migrácie*** treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať ***medzisystémové*** štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac***, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup***. Na účely stanovenia obsahu týchto ***medzisystémových*** štatistík by sa na Komisiu mali preniesť ***vykonávacie*** právomoci. ***Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;***	(5c) Podobne treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac. Na účely stanovenia obsahu týchto štatistík by sa na Komisiu mali preniesť ***delegované*** právomoci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5c) Podobne***, na účely riadenia neregulárnej migrácie*** treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť ***vykonávacie*** právomoci. ***Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“***;	(5c) Podobne treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť ***delegované*** právomoci.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5c) ***Podobne,*** na účely riadenia ***neregulárnej*** migrácie ***treba agentúre*** eu-LISA ***umožniť*** vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady	(5c) Na účely riadenia migrácie ***a poskytovania užitočných štatistík tvorcom politík na podporu tvorby politiky založenej na dôkazoch musí byť agentúra*** eu-LISA ***schopná*** vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)

mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;

č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Karlo Ressler

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5c) Podobne, na účely riadenia neregulárnej migrácie treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS ***a*** systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;	(5c) Podobne, na účely riadenia neregulárnej migrácie treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS***,*** systému vstup/výstup***, ECRIS-TCN a Schengenského informačného systému***. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 2 – odôvodnenie 5c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5c) Podobne, na účely riadenia ***neregulárnej*** migrácie treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;	(5c) Podobne, na účely riadenia ***nelegálnej*** migrácie treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 60
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 4 – odôvodnenie 11a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Za odôvodnenie 11 sa vkladá toto odôvodnenie:	***vypúšťa sa***
„(11a) Na tento účel treba takisto v systéme Eurodac jasne označiť, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].’;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 4 – odôvodnenie 11a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Za odôvodnenie 11 sa vkladá toto odôvodnenie:	
„(11a) Na tento účel treba takisto v systéme Eurodac jasne označiť, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].';	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Preambula – bod 4 – odôvodnenie 11a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11a) Na tento účel treba takisto v systéme Eurodac jasne označiť, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá***, ak štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX*** [nariadenie o konaní o azyle].';	(11a) Na tento účel treba takisto v systéme Eurodac jasne označiť, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá [nariadenie o konaní o azyle].“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Preambula – bod 4 a (nový) – odôvodnenie 13a b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(4a) Za odôvodnenie 13a sa vkladá toto odôvodnenie:
	(13ab) Orgány členských štátov a Únie by aj naďalej mali mať možnosť vidieť len údaje, ktoré sú relevantné pre plnenie ich konkrétnych úloh, a to aj vtedy, ak sú súbory údajov prepojené v sekvencii.

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované zmeny spolu s novými kategóriami osobných údajov spracúvanými v systéme Eurodac a so značne rozšíreným zoznamom orgánov s prístupom k údajom v kontexte interoperability rozsiahlych informačných systémov budú mať podstatný vplyv na dotknuté osoby. S cieľom zmierniť dodatočné riziká a zabezpečiť proporcionalitu opatrenia je potrebné zaviesť primerané a účinné záruky.

Pozmeňujúci návrh 64
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 5 – odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole neregulárnej migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 5 – odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole neregulárnej migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie.“;	(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole neregulárnej migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie. ***Orgány členských štátov a Únie by mali mať možnosť vidieť len osobné údaje, ktoré sú striktne relevantné pre plnenie ich úloh, a to aj vtedy, ak sú tieto údaje prepojené v sekvencii. Nie je dotknuté obdobie uchovávania každého súboru údajov.***“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Preambula – bod 5 – odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole ***neregulárnej*** migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie.“;	(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole ***nelegálnej*** migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie.“;

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 67
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Preambula – bod 5 a (nový) – odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Za odôvodnenie 19 sa vkladá toto odôvodnenie:
	(19a) Toto nariadenie sa uplatňuje s ohľadom na najlepšie záujmy dieťaťa. To zahŕňa vykonávanie príslušných ustanovení a záruk v oblasti práv dieťaťa pri uplatňovaní tohto nariadenia na osobu, ktorá vyhlási, že je dieťaťom, alebo v závislosti od prípadu osobu, v súvislosti s ktorou existujú dôvody domnievať sa, že ide o dieťa, a nie je k dispozícii žiadny podporný dôkaz o veku; v prípade neistoty v súvislosti s vekom dieťaťa by orgány mali priznať jednotlivcovi pochybnosť vykladanú v prospech osoby tak, aby v prípade, že existuje možnosť, že dieťa má menej ako šesť rokov, malo by sa s ním zaobchádzať ako s dieťaťom.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto začlenením sa zabezpečí, aby sa s deťmi zaobchádzalo v súlade s najvyššou úrovňou záruk uvedených v tomto nariadení bez toho, aby sa do nariadenia doplnil ďalší postup posudzovania veku. Na posúdenie veku by sa vzťahovali iné príslušné nariadenia vrátane nariadenia o konaní o azyle.

Pozmeňujúci návrh 68
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 – odôvodnenie 24a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Za odôvodnenie 24 sa vkladá toto odôvodnenie:	***vypúšťa sa***
„(24a) Na účely tohto nariadenia sa pripomína, že osoba sa považuje za neoprávnene sa zdržiavajúcu na území členského štátu premiestnenia vtedy, keď táto osoba po premiestnení nepožiada o medzinárodnú ochranu alebo inak nespĺňa, resp. prestala spĺňať podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399 alebo iné podmienky pre vstup a pobyt v členskom štáte premiestnenia.“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 – odôvodnenie 24a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24a) Na účely tohto nariadenia sa pripomína, že osoba sa považuje za neoprávnene sa zdržiavajúcu na území členského štátu premiestnenia vtedy, keď táto osoba po premiestnení nepožiada o medzinárodnú ochranu alebo inak nespĺňa, resp. prestala spĺňať podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399 alebo iné podmienky pre vstup a pobyt v členskom štáte premiestnenia.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Malin Björk

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 – odôvodnenie 24a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24a) Na účely tohto nariadenia sa pripomína, že osoba sa považuje za neoprávnene sa zdržiavajúcu na území členského štátu premiestnenia vtedy, keď táto osoba po premiestnení nepožiada o medzinárodnú ochranu alebo inak nespĺňa, resp. prestala spĺňať podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399 alebo iné podmienky pre vstup a pobyt v členskom štáte premiestnenia.“;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 a (nový) – odôvodnenie 27 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) Za odôvodnenie 27 sa vkladá toto odôvodnenie:
	(27a) V prípade údajov týkajúcich sa detí musí prenos, uchovávanie alebo porovnávanie údajov sledovať cieľ ochrany dieťaťa a môže sa uskutočniť len v súlade s povinnosťou v prvom rade zohľadňovať najlepšie záujmy dieťaťa;

Or. en

Odôvodnenie

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children’s biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect

child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Pozmeňujúci návrh 72
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 b (nový) – odôvodnenie 30 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6b) Za odôvodnenie 30a sa vkladá toto odôvodnenie:
	(30b) Žiadne dieťa by nemalo byť zadržiavané z akéhokoľvek dôvodu vrátane určenia alebo overenia jeho totožnosti alebo odobratia jeho biometrických údajov bez ohľadu na jeho vek a bez ohľadu na to, či je bez sprievodu alebo v sprievode svojej rodiny. Pokiaľ ide o deti a ich rodiny, mali by sa vždy uplatňovať alternatívy k zaisteniu založené na komunitách, ktoré nezahŕňajú pozbavenie osobnej slobody.

Or. en

Odôvodnenie

According to Article 37 of the UN Convention on the Rights of the Child, children may be deprived of liberty "only as a measure of last resort and for the shortest appropriate period of time". Regardless of the ground for detention, when interpreting Article 5 of the ECHR, the ECtHR held that the detention of children (whether accompanied by their parents or not) is arbitrary in facilities which are inadequate to cater for their specific needs.29 In light of human rights law development against immigration detention of children it is difficult to justify deprivation of liberty of a child to coerce him or her to give fingerprints or to take his/her facial image.

Pozmeňujúci návrh 73
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Preambula – bod 6 c (nový) – odôvodnenie 57 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6c) Za odôvodnenie 57 sa vkladá toto odôvodnenie:
	(57a nové) Európsky parlament, Rada a Komisia by mali zabezpečiť, aby dostupné finančné a ľudské zdroje dosiahli úroveň uvedenú v legislatívnom finančnom výkaze Komisie v súvislosti s týmto nariadením , čo agentúre eu-LISA umožní začať proces vykonávania po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Or. en

Odôvodnenie

The Commission proposal reads that eu-LISA is supposed to receive certain amount of budget for implementation of EURODAC Recast already in 2021, which is however not possible since the recast legislative proposal has not yet entered into force, moreover, the negotiations on the proposal are still on a preliminary stage. This on its side triggers a risk that has been already highlighted by the European Court of Auditors (and, by the LIBE Committee in its Opinion on the eu-LISA 2019 Discharge) that the late adoption and entry into force of certain legislative acts created a significant difference between the actual timeline for their implementation compared with the timeline set by the Commission in the respective legislative financial statements. In this sense, the LIBE Opinion recommends the Commission to involve and consult the Agency at the earliest stage of preparation of relevant legislative proposals in order to improve the assumptions underpinning the financial planning and thereby improve alignment of budgetary planning with the timing of the related legal acts. Therefore, including the above suggested recital will avoid the situation that the Agency would have formally budget that cannot use since its availability is not in sync with the timing of the adoption of the legal proposal.

.

Pozmeňujúci návrh 74
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) pomáhať pri uplatňovaní nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení] za podmienok stanovených v tomto	b) pomáhať ***s cieľom zistiť sekundárne pohyby presídlených štátnych príslušníkov tretej krajiny*** pri uplatňovaní

nariadení;	nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení] za podmienok stanovených v tomto nariadení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – článok 1 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) pomáhať pri kontrole neregulárnej migrácie do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) pomáhať pri kontrole neregulárnej migrácie do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) pomáhať pri ***kontrole neregulárnej migrácie*** do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.	c) pomáhať pri ***dohľade nad neregulárnou migráciou*** do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Tom Vandendriessche

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) pomáhať pri kontrole ***neregulárnej*** migrácie do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.	c) pomáhať pri kontrole ***nelegálnej*** migrácie do Únie a pri odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia.

Or. nl

Pozmeňujúci návrh 79
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) chrániť detské obete obchodovania s ľuďmi a identifikovať a chrániť nezvestné deti;

Or. en

Odôvodnenie

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, these measures can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation.

Pozmeňujúci návrh 80
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) stanoviť podmienky, za ktorých môžu určené orgány členských štátov a Európsky policajný úrad (Europol) požiadať o porovnanie biometrických a alfanumerických údajov o s údajmi uloženými v centrálnom systéme na účely presadzovania práva na účely prevencie, odhaľovania alebo vyšetrovania teroristických trestných činov alebo iných závažných trestných činov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) pomôcť pri správnej identifikácii osôb zaregistrovaných v systéme Eurodac za podmienok uvedených v článku 20 nariadenia (EÚ) 2019/818 a na účely v ňom uvedené prostredníctvom uchovávania údajov o totožnosti, údajov z cestovného dokladu a biometrických údajov v spoločnej databáze údajov o totožnosti (CIR) zriadenej uvedeným nariadením;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) podporovať ciele Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia („ETIAS“) zriadeného nariadením (EÚ) 2018/1240;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) podporovať ciele Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia („ETIAS“) zriadeného nariadením (EÚ) 2018/1240;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) podporovať ***ciele Európskeho systému*** pre cestovné informácie a povolenia („ETIAS“) ***zriadeného*** nariadením (EÚ) 2018/1240;	f) podporovať ***výmenu informácií s Európskym systémom*** pre cestovné informácie a povolenia („ETIAS“)***, ktorý bol zriadený*** nariadením (EÚ) 2018/1240;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) podporovať ciele vízového informačného systému (VIS) uvedeného v nariadení (ES) č. 767/2008.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) podporovať ciele vízového informačného systému (VIS) uvedeného v nariadení (ES) č. 767/2008.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) podporovať ***ciele vízového informačného systému*** (VIS) ***uvedeného*** v nariadení (ES) č. 767/2008.	g) podporovať ***výmenu informácií s vízovým informačným systémom*** (VIS) ***uvedeným*** v nariadení (ES) č. 767/2008.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 1 – písmeno g a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) zhromažďovať štatistické údaje o osobách žiadajúcich o medzinárodnú ochranu, o osobách neoprávnene prichádzajúcich do Únie, o osobách vylodených v Únii po pátracích a záchranných operáciách, o osobách prichádzajúcich na účely presídlenia alebo prijímania z humanitárnych dôvodov a o osobách, ktorým bola udelená alebo zamietnutá medzinárodná ochrana, s cieľom podporiť tvorbu azylovej a migračnej politiky Únie založenú na dôkazoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Bez toho, aby bolo dotknuté spracovanie údajov určených pre systém Eurodac členským štátom pôvodu v databázach zriadených v súlade s vnútroštátnym právom tohto členského štátu, sa*** biometrické údaje a ostatné osobné údaje môžu v systéme Eurodac spracovávať výhradne na účely stanovené v tomto nariadení, a v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení].“;	2. Biometrické údaje a ostatné osobné údaje ***zhromaždené pre systém Eurodac sa*** môžu v systéme Eurodac spracovávať výhradne na účely stanovené v tomto nariadení, a v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení].“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Zber a spracúvanie osobných údajov v rámci systému Eurodac príslušnými orgánmi nesmie viesť k diskriminácii osôb, na ktoré sa vzťahujú články 10, 13, 14 a 14a, z dôvodu pohlavia a rodu, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických znakov, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného názoru, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.
	Toto nariadenie v plnej miere rešpektuje ľudskú dôstojnosť a základné práva a zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie vrátane práva na rešpektovanie súkromného života, na

ochranu osobných údajov, na azyl a na zákaz vyhostenia alebo vrátenia.

Osobitná pozornosť sa venuje deťom, starším osobám, osobám so zdravotným postihnutím, tehotným ženám, zraniteľným osobám a osobám, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu. Pri vykonávaní tohto nariadenia je prvoradým hľadiskom záujem dieťaťa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Zber a spracúvanie osobných údajov v rámci systému Eurodac príslušnými orgánmi nesmie viesť k diskriminácii osôb, na ktoré sa vzťahujú články 10, 13, 14 a 14a, z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických znakov, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného názoru, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie či rodového vyjadrenia.
	Toto nariadenie v plnej miere rešpektuje ľudskú dôstojnosť a základné práva a zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie vrátane práva na rešpektovanie súkromného života, na ochranu osobných údajov, na azyl, na zákaz vyhostenia alebo vrátenia a na zákaz mučenia a neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania.
	Osobitná pozornosť sa venuje deťom, starším osobám, osobám so zdravotným postihnutím a osobám, ktoré potrebujú

medzinárodnú ochranu. Prvoradým hľadiskom je najlepší záujem dieťaťa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 9 – článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Toto nariadenie sa vykonáva v plnom súlade s Chartou základných práv vrátane práva na rešpektovanie súkromného života a na ochranu osobných údajov. V tejto súvislosti spracúvanie osobných údajov nesmie viesť k diskriminácii na základe rodu, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10a – článok 3 – odsek 1 – písmeno b – bod iv

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) v odseku 1 písm. b) sa dopĺňa tento bod iv):	***vypúšťa sa***
„	
iv) vo vzťahu k osobe uvedenej v článku 14a ods. 1 členský štát, ktorý zasiela osobné údaje do centrálneho systému a do spoločnej databázy údajov o totožnosti a prijíma výsledky porovnávania;“;	

’

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10 a (nový) – článok 3 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a) v odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno aa):
	aa) „presídlený štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti“ je štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti, ktorá na základe postupu presídlenia v súlade s vnútroštátnym právom alebo [nariadením XXX/XXX] prichádza na územie členského štátu presídlenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) v odseku 1 sa dopĺňajú tieto písmená p), q) ***a*** r):	b) v odseku 1 sa dopĺňajú tieto písmená p), q)***,*** r) ***a ra)***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno p

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
p) „CIR“ je spoločná databáza údajov o totožnosti vymedzená v článku 17 nariadenia (EÚ) 2019/818;	p) „CIR“ je spoločná databáza údajov o totožnosti vymedzená v článku 17 nariadenia (EÚ) 2019/818***, ktorá nahrádza centrálny systém Eurodac tak, že uchováva osobné údaje uvedené v článku 18 uvedeného nariadenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) „údaje o totožnosti“ sú údaje uvedené v článku 12 písm. c) až f) a písm. h)***,*** článku 13 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h)***, článku 14 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h) a článku 14a písm. c) až f) a písm. h)***;	q) „údaje o totožnosti“ sú údaje uvedené v článku 12 písm. c) až f) a písm. h) ***a*** článku 13 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h);

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie článkov 14 a 14a by si vyžadovalo príslušné zmeny v celom texte.

Pozmeňujúci návrh 98
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) „údaje o totožnosti“ sú údaje uvedené v článku 12 písm. c) až f) a písm. h), článku 13 ods. 2 písm. c) až f) a písm.	q) „údaje o totožnosti“ sú údaje uvedené v článku 12 písm. c) až f) a písm. h), článku 13 ods. 2 písm. c) až f) a písm.

h)***, článku 14 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h)*** a článku 14a písm. c) až f) a písm. h);	h) a článku 14a písm. c) až f) a písm. h);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) „súbor údajov“ je súbor informácií uložený v systéme Eurodac na základe článkov 12***,*** 13***, 14 alebo 14a***, ktorý zodpovedá jednému súboru odtlačkov prstov osoby, ktorej sa údaje týkajú a pozostáva z biometrických údajov***,*** alfanumerických údajov ***a naskenovanej farebnej kópie dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii***.***’***;	r) „súbor údajov“ je súbor informácií uložený v systéme Eurodac na základe článkov 12 ***alebo*** 13, ktorý zodpovedá jednému súboru odtlačkov prstov osoby, ktorej sa údaje týkajú***,*** a pozostáva z biometrických údajov ***a*** alfanumerických údajov.***“***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) „súbor údajov“ je súbor informácií uložený v systéme Eurodac na základe článkov 12, 13***,*** ***14*** alebo 14a, ktorý zodpovedá jednému súboru odtlačkov prstov osoby, ktorej sa údaje týkajú a pozostáva z biometrických údajov***,*** alfanumerických údajov ***a naskenovanej farebnej kópie dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii***.***’***;	r) „súbor údajov“ je súbor informácií uložený v systéme Eurodac na základe článkov 12, 13 alebo 14a, ktorý zodpovedá jednému súboru odtlačkov prstov osoby, ktorej sa údaje týkajú***,*** a pozostáva z biometrických údajov ***a*** alfanumerických údajov.***“***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 10b – článok 3 – odsek 1 – písmeno r a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ra) „dieťa“ je každá ľudská bytosť vo veku do osemnásť rokov, ako sa vymedzuje v Dohovore o právach dieťaťa, ktorý bol prijatý a otvorený na podpis, ratifikáciu a pristúpenie rezolúciou Valného zhromaždenia č. 44/25 z 20. novembra 1989 a nadobudol platnosť 2. septembra 1990.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) spoločnej databázy údajov o totožnosti (CIR) uvedenej v článku 17 ods. 2 nariadenia 2019/818;	c) spoločnej databázy údajov o totožnosti (CIR) uvedenej v článku 17 ods. 2 nariadenia 2019/818***, ktorá nahrádza centrálny systém tak, že uchováva osobné údaje uvedené v článku 18 uvedeného nariadenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i)***,*** článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)***, článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i)***. Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.	2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i) ***a*** článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i). Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i). Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.	2. CIR obsahuje ***osobné*** údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i). Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)***, článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)*** a článku 14a písm. a) až f), písm. h)	2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i). Ostatné údaje systému Eurodac ***uvádzané v***

a i). Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.	***článkoch 12, 13 a 14a*** sa uchovávajú v centrálnom systéme.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Každý členský štát má len jeden národný prístupový bod. ***Europol má jeden prístupový bod Europolu.***	4. Každý členský štát má len jeden národný prístupový bod.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Údaje o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1, ktoré sú spracúvané v centrálnom systéme, sa spracujú v mene členského štátu pôvodu za podmienok stanovených v tomto nariadení a oddelia sa vhodnými technickými prostriedkami.	5. ***Biometrické*** údaje o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1, ktoré sú spracúvané v centrálnom systéme, sa spracujú v mene členského štátu pôvodu za podmienok stanovených v tomto nariadení a ***v náležitých prípadoch v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679, s nariadením (EÚ) 2018/1725 alebo so smernicou (EÚ) 2016/680 a*** oddelia sa vhodnými technickými prostriedkami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Údaje o osobách uvedených v článku 10 ods. 1**,** článku 13 ods. 1**,** ***článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1***, ktoré sú spracúvané v centrálnom systéme, sa spracujú v mene členského štátu pôvodu za podmienok stanovených v tomto nariadení a oddelia sa vhodnými technickými prostriedkami.	5. Údaje o osobách uvedených v článku 10 ods. 1 ***a*** článku 13 ods. 1, ktoré sú spracúvané v centrálnom systéme, sa spracujú v mene členského štátu pôvodu za podmienok stanovených v tomto nariadení a oddelia sa vhodnými technickými prostriedkami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. Porovnanie odtlačkov prstov ***v prípade potreby*** skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA	6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. ***Prepojením súborov údajov sa za žiadnych okolností nepredĺži uchovávanie údajov uvedené v článkoch 17 a 18 tohto nariadenia nad rámec predpísaného obdobia pre každý konkrétny súbor údajov, ktoré nesmie presiahnuť päť***

oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie.	***rokov odo dňa prvého odobratia biometrických údajov. Existencia prepojenia sa po vymazaní údajov týkajúcich sa dotknutej osoby zo systému Eurodac bezodkladne vymaže z CIR a z centrálneho systému.*** Porovnanie odtlačkov prstov skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. ***Ak neexistuje žiadna istota, pokiaľ ide o dosiahnutý výsledok, miera voľnej úvahy by mala byť vždy v prospech žiadateľa.*** Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie. ***Prepojením sa nemení prístup príslušných vnútroštátnych orgánov a agentúr a orgánov EÚ k údajom systému Eurodac, ako sa stanovuje v tomto nariadení, pričom tento prístup je obmedzený na rozsah, v akom sú údaje potrebné na plnenie ich úloh v súlade s týmito účelmi, a je primeraný sledovaným cieľom.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez	6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez

štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. Porovnanie odtlačkov prstov ***v prípade potreby*** skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie.	štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. Porovnanie odtlačkov prstov skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie. ***Prepojením súborov údajov sa za žiadnych okolností nepredĺži uchovávanie údajov uvedené v článkoch 17 a 18 tohto nariadenia nad rámec predpísaného obdobia pre každý konkrétny súbor údajov, ktoré nesmie presiahnuť päť rokov odo dňa prvého odobratia biometrických údajov. Existencia prepojenia by sa mala automaticky vymazať po vymazaní záznamu a nemala by byť viditeľná pre príslušné vnútroštátne orgány ani orgány EÚ. Keď určené orgány členských štátov a orgány EÚ vyhľadávajú v CIR alebo v centrálnom systéme Eurodac, majú len právo na prístup k údajom, ktoré sú striktne potrebné na plnenie ich osobitných úloh, aj keď sú tieto údaje prepojené v sekvencii s ďalšími záznamami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti	6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti

a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. Porovnanie odtlačkov prstov ***v prípade potreby*** skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie.	a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. ***Prístup k nemu zo strany určených orgánov členských štátov a oprávnených agentúr Európskej únie však musí byť prísne regulovaný, aby sa účinne chránilo právo osoby na súkromie a na ochranu údajov. Takýto prístup je teda najmä časovo obmedzený a obmedzený na údaje relevantné pre veľmi špecifické plnenie ich úloh. Okrem toho v prípade akýchkoľvek pochybností*** porovnanie odtlačkov prstov skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. ***Ak sa súbor údajov zaregistrovaný v systéme Eurodac vymaže, automaticky sa vymaže aj existencia prepojenia s týmto súborom údajov.*** Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. V prípade maloletých osôb by prístup do systému Eurodac na účely ochrany detských obetí obchodovania s ľuďmi mali mať len vnútroštátne orgány presadzovania práva zodpovedné za prevenciu, odhaľovanie a vyšetrovanie obchodovania s deťmi, ako aj Europol. Otázka, či je všeobecný prístup orgánov presadzovania práva k systému Eurodac

podľa článku 1 ods. 1 písm. d) v prípade detí mladších ako 14 rokov primeraný, sa posudzuje na základe dodatočných dôkazov o relevantnosti týchto údajov pre boj proti terorizmu a inej závažnej trestnej činnosti.

Or. en

Odôvodnenie

The proposed recast Eurodac Regulation suggests processing of children's biometric data as young as six years of age to achieve the purposes set out in its Article 1, namely: applying the Dublin system, combating irregular immigration and fighting serious crime. To comply with Article 7 (respect for private and family life), Article 8 (protection of personal data) and Article 24 (the rights of the child) of the Charter, this measure can only be justified if it expressly pursues a child protection objective. More specifically, it should serve to protect child victims of trafficking and support the identification and protection of unaccompanied children who go missing, disappear or abscond, as the European Commission highlighted in its explanatory memorandum accompanying the proposed recast Eurodac Regulation

Pozmeňujúci návrh 113
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 4 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Pravidlá vzťahujúce sa na systém Eurodac sa vzťahujú aj na operácie vykonávané členskými štátmi, a to od prenosu údajov do centrálneho systému po využitie výsledkov porovnávania.“;	7. Pravidlá vzťahujúce sa na systém Eurodac sa vzťahujú aj na operácie vykonávané členskými štátmi, a to od prenosu údajov do centrálneho systému ***alebo do CIR*** po využitie výsledkov porovnávania.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 a (nový) – článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11a) V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:
	1. Pred začatím prevádzkového používania upraveného systému Eurodac sa musí náležite aktualizovať bezpečnostný rámec pre prevádzkové a technické prostredie systému Eurodac v súlade s článkom 33 nariadenia EÚ o ochrane údajov[1a]. Agentúra eu-LISA zodpovedá za prevádzkové riadenie systému Eurodac.
	[1a] Článok 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

Or. en

Odôvodnenie

Rozšírený rozsah pôsobnosti systému Eurodac a uchovávanie biometrických údajov spolu s inými identifikačnými údajmi a farebnými kópiami dokladov totožnosti výrazne zvyšujú riziká v prípade porušenia ochrany údajov alebo iných bezpečnostných incidentov.

Pozmeňujúci návrh 115
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
„Článok 8a	***vypúšťa sa***
Interoperabilita so systémom ETIAS	
1. Odo [dňa uplatňovania tohto nariadenia] je centrálny systém systému Eurodac pripojený k európskemu	

vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/818, aby sa umožnilo automatizované spracúvanie uvedené v článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240.

2. Automatizované spracúvanie uvedené v článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240 umožní vykonať overenia stanovené v článku 20 a následné overenia podľa článku 22 a článku 26 uvedeného nariadenia.

Na účely vykonania overení uvedených v článku 20 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 centrálny systém ETIAS používa európsky vyhľadávací portál na porovnanie údajov v systéme ETIAS s údajmi v systéme Eurodac zozbieranými na základe článkov 12, 13, 14 a 14a tohto nariadenia, ktoré zodpovedajú jednotlivcom, ktorí opustili územie členských štátov alebo boli odsunutí z územia členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, pričom používa zhody uvedené v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 24 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/1240.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Odo [dňa uplatňovania tohto nariadenia] je ***centrálny systém*** systému Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/818, aby	1. Odo [dňa uplatňovania tohto nariadenia] je ***komponent CIR*** systému Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/818, aby

sa umožnilo automatizované spracúvanie uvedené v ***článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240***.	sa umožnilo automatizované spracúvanie uvedené v ***článku 20 nariadenia (EÚ) 2018/1240***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 11 – článok 8a – odsek 2 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Automatizované spracúvanie uvedené v ***článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240*** umožní vykonať overenia stanovené v článku 20 a následné overenia podľa článku 22 a článku 26 uvedeného nariadenia.	2. Automatizované spracúvanie uvedené v ***článku 20 nariadenia (EÚ) 2018/1240*** umožní vykonať overenia stanovené v článku 20 a následné overenia podľa článku 22 a článku 26 uvedeného nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8a – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účely vykonania overení uvedených v článku 20 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 centrálny systém ETIAS používa európsky vyhľadávací portál na porovnanie údajov v systéme ETIAS s údajmi v systéme Eurodac zozbieranými na základe článkov 12, 13***, 14*** a 14a tohto nariadenia***, ktoré zodpovedajú jednotlivcom, ktorí opustili územie členských štátov alebo boli odsunutí z územia členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun***, pričom používa zhody uvedené	Na účely vykonania overení uvedených v článku 20 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 centrálny systém ETIAS používa európsky vyhľadávací portál na porovnanie údajov v systéme ETIAS s údajmi v systéme Eurodac zozbieranými na základe článkov 12, 13 a 14a tohto nariadenia ***vo formáte určenom len na čítanie***, pričom používa zhody uvedené v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.

v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 8b	***vypúšťa sa***
Podmienky prístupu národných jednotiek ETIAS do systému Eurodac na účely manuálneho spracúvania	
1. Národné jednotky ETIAS používajú pri nahliadaní do systému Eurodac tie isté alfanumerické údaje, aké sa používajú pri automatickom spracúvaní uvedenom v článku 8a.	
2. Na účely článku 1 ods. 1 písm. f) majú národné jednotky ETIAS prístup do systému Eurodac a môžu doň nahliadať vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13, 14 a 14a.	
3. Po nahliadnutí a prístupe podľa odsekov 1 a 2 tohto článku sa výsledky posúdenia uložia len do súborov žiadostí ETIAS.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Na účely článku 1 ods. 1 písm. f) majú*** národné jednotky ETIAS prístup do systému Eurodac a môžu doň nahliadať vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13, 14 a 14a.	2. Národné jednotky ETIAS ***majú*** prístup do systému Eurodac a môžu doň nahliadať vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13, 14 a 14a.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Na účely článku 1 ods. 1 písm. f) majú národné jednotky ETIAS prístup do systému Eurodac ***a môžu doň nahliadať*** vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13***, 14*** a 14a.	2. Na účely článku 1 ods. 1 písm. f) majú národné jednotky ETIAS ***dočasný*** prístup ***s cieľom nahliadať*** do systému Eurodac vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13 a 14a.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 8c	***vypúšťa sa***
Prístup príslušných vízových orgánov do systému Eurodac	

Na účel manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním vo vízovom informačnom systéme podľa článkov [9a a 9c] nariadenia (ES) č. 767/2008, a posudzovania žiadostí o udelenie víza a rozhodovania o nich podľa článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009[30], majú príslušné vízové orgány prístup do systému Eurodac na nahliadnutie do údajov vo formáte určenom len na čítanie.

---

[30] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva | (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1 – 58).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Na účel manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním vo vízovom informačnom systéme podľa článkov [9a a 9c] nariadenia (ES) č. 767/2008, a posudzovania žiadostí o udelenie víza a rozhodovania o nich podľa článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009[30], majú príslušné vízové orgány prístup do systému Eurodac na nahliadnutie do údajov vo formáte určenom len na čítanie.	Na účel manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním vo vízovom informačnom systéme podľa článkov [9a a 9c] nariadenia (ES) č. 767/2008, a posudzovania žiadostí o udelenie víza a rozhodovania o nich podľa článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009[30a], majú príslušné vízové orgány ***dočasný*** prístup do systému Eurodac na nahliadnutie do údajov vo formáte určenom len na čítanie.
---	---
[30] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009,	

ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva | (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1 – 58).

[30a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva | (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1 – 58).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 8d	***vypúšťa sa***
Interoperabilita s vízovým informačným systémom	
Odo dňa [uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa mení nariadenie o VIS], ako sa stanovuje v článku [9] uvedeného nariadenia, je systém Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/817, aby bolo možné vykonávať automatické spracúvanie uvedené v článku [9a] nariadenia (ES) č. 767/2008 na účely vyhľadávania v systéme Eurodac a porovnávania príslušných údajov vo vízovom informačnom systéme s príslušnými údajmi v systéme Eurodac. Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 9 písm. b) nariadenia 767/2008.“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 12 – článok 8d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Odo dňa [uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa mení nariadenie o VIS], ako sa stanovuje v článku [9] uvedeného nariadenia, je systém Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/817, aby bolo možné vykonávať automatické spracúvanie uvedené v článku [9a] nariadenia (ES) č. 767/2008 ***na účely vyhľadávania*** v systéme Eurodac a ***porovnávania príslušných údajov*** vo vízovom informačnom systéme s príslušnými údajmi v systéme Eurodac. Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 9 písm. b) nariadenia 767/2008.“;	Odo dňa [uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa mení nariadenie o VIS], ako sa stanovuje v článku [9] uvedeného nariadenia, je systém Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/817, aby bolo možné vykonávať automatické spracúvanie uvedené v článku [9a] nariadenia (ES) č. 767/2008***, a teda vyhľadávať*** v systéme Eurodac a ***porovnávať príslušné údaje*** vo vízovom informačnom systéme s príslušnými údajmi v systéme Eurodac. Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 9 písm. b) nariadenia 767/2008.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet žiadateľov, ktorých žiadosti boli zamietnuté, vyplývajúci z procesu prepojenia uvedeného v článku 4 ods. 6 a podľa ***článku 12 písm. za)***;	b) počet žiadateľov, ktorých žiadosti boli zamietnuté, vyplývajúci z procesu prepojenia uvedeného v článku 4 ods. 6 a podľa ***článku 12 písm. x)***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, ***a*** článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1;	c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, ***pokiaľ sa na takéto osoby nevzťahujú súbory údajov uvedené v článku 10 ods. 1,*** článku 14 ods. 1***, pokiaľ sa na takéto osoby nevzťahujú súbory údajov uvedené v článku 10 ods. 1,*** a článku 14a ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1***,*** článku 13 ods. 1***, a článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1***;	c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1 ***a*** článku 13 ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1***, a článku 14 ods. 1*** a článku 14a ods. 1;	c) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1 a článku 14a ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	iii) *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iv

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iv) ktoré boli vylodené po pátracej a záchrannej operácii;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iv a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iva) ktorým bola v niektorom členskom štáte poskytnutá medzinárodná ochrana;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno d iv b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivb) ktoré boli v čase registrácie súboru údajov v systéme Eurodac maloletými;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	iii) *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iv

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iv) ktoré boli vylodené po pátracej	***vypúšťa sa***

a záchrannej operácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iv a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iva) ktorým bola v niektorom členskom štáte poskytnutá medzinárodná ochrana;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno e iv b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivb) ktoré boli v čase registrácie súboru údajov v systéme Eurodac maloletými;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 14 ods. 1:	***vypúšťa sa***
i) v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú	

ochranu v inom členskom štáte;

ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc a

iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;

iv) ktoré boli vylodené po pátracej a záchrannej operácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 14 ods. 1:	***vypúšťa sa***
i) v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu v inom členskom štáte;	
ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc a	
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	
iv) ktoré boli vylodené po pátracej a záchrannej operácii;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno f iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	iii) *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno f iv a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iva) ktorým bola v niektorom členskom štáte poskytnutá medzinárodná ochrana;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno f iv b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivb) ktoré boli v čase registrácie súboru údajov v systéme Eurodac maloletými;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 14a ods. 1:	***vypúšťa sa***
i) v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu;	
ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc;	
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	
iv) ktoré boli vylodené po pátracej a záchrannej operácii;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno g iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno g iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;	iii) *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno g iv a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iva) ktorým bola v niektorom členskom štáte poskytnutá medzinárodná ochrana;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno g iv b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivb) ktoré boli v čase registrácie súboru údajov v systéme Eurodac maloletými;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) počet súborov údajov, ktoré boli označené, ***a*** ktorých označenie bolo zrušené v súlade s článkom 19 ods. 1, 2, 3 a 4;	i) počet súborov údajov, ktoré boli označené, ***počet súborov údajov, ktoré boli blokované, počet súborov údajov,*** ktorých označenie bolo zrušené***, a počet súborov údajov, ktoré boli odblokované*** v súlade s článkom 19 ods. 1, 2, 3 a 4;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) počet ***podaných*** žiadostí ***v prípade osôb uvedených v článku*** 31;	m) počet žiadostí ***podaných v súlade s článkom*** 31;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 1 – písmeno n

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
n) počet pozitívnych lustrácií získaných z centrálneho systému podľa ***článku 26 ods. 6***.	n) počet pozitívnych lustrácií získaných z centrálneho systému podľa ***článku 26 ods. 4.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý mesiac sa zverejňujú mesačné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Na konci každého roka agentúra eu-LISA zverejní ročné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n).	2. Každý mesiac sa zverejňujú mesačné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Na konci každého roka agentúra eu-LISA zverejní ročné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n).

Štatistické údaje sú členené podľa členských štátov. Štatistické údaje týkajúce sa osôb uvedených v odseku 1 písm. c) sú, ak je to možné, členené podľa roku narodenia a pohlavia.	Štatistické údaje sú členené podľa členských štátov. Štatistické údaje týkajúce sa osôb uvedených v odseku 1 písm. c) sú, ak je to možné, členené podľa roku narodenia a pohlavia. ***Všetky údaje týkajúce sa osôb sa anonymizujú a tvorba štatistických údajov sa podmieňuje ustanoveniami o možnej oprave nesprávnych údajov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Každý mesiac sa zverejňujú mesačné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Na konci každého roka agentúra eu-LISA zverejní ročné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Štatistické údaje sú členené podľa členských štátov. Štatistické údaje týkajúce sa osôb uvedených v odseku 1 písm. c) sú, ak je to možné, členené podľa roku narodenia a ***pohlavia***.	2. Každý mesiac sa zverejňujú mesačné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Na konci každého roka agentúra eu-LISA zverejní ročné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až n). Štatistické údaje sú členené podľa členských štátov. Štatistické údaje týkajúce sa osôb uvedených v odseku 1 písm. c) sú, ak je to možné, členené podľa roku narodenia a ***rodu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Na podporu cieľa uvedeného v článku 1 písm. c) agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové***	***vypúšťa sa***

štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Na podporu cieľa uvedeného v článku 1 písm. c) agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup.***	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Na podporu cieľa uvedeného v ***článku 1 písm. c)*** agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému	3. Na podporu cieľa uvedeného v ***článku 1 písm. c) a h)*** agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému

vstup/výstup.	vstup/výstup.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Karlo Ressler

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Na podporu cieľa uvedeného v článku 1 písm. c) agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS ***a*** systému vstup/výstup.	3. Na podporu cieľa uvedeného v článku 1 písm. c) agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS***,*** systému vstup/výstup ***a ECRIS-TCN***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných medzisystémových štatistík stanoví Komisia prostredníctvom ***vykonávacích*** aktov. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 41a ods. 2***.	Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, ***Európskemu parlamentu,*** [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných medzisystémových štatistík stanoví Komisia prostredníctvom ***delegovaných*** aktov. ***Medzisystémové štatistiky by sa nemali používať v súvislosti s jednotlivcami, ani***

by nemali umožňovať ich identifikáciu a nemôžu sa použiť na odopretie vstupu na územie EÚ. Štatistiky a údaje vytvorené na účely odsekov 3 a 4 sa nepoužívajú v rámci žiadneho algoritmu zahrnutého do rozsiahlych informačných systémov EÚ v oblasti SVV.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných ***medzisystémových*** štatistík stanoví Komisia prostredníctvom ***vykonávacích*** aktov. ***Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 41a ods. 2.***	Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, ***Európskemu parlamentu,*** [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných štatistík stanoví Komisia prostredníctvom ***delegovaných*** aktov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných medzisystémových štatistík stanoví Komisia prostredníctvom	Tieto štatistiky sa poskytnú ***Európskemu parlamentu,*** Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných medzisystémových štatistík stanoví

vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 41a ods. 2.	Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 41a ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytne členským štátom a [Agentúre Európskej únie pre azyl].	4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1***. Komisia ich poskytne Európskemu parlamentu*** a na požiadanie ich poskytne členským štátom a [Agentúre Európskej únie pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytne členským štátom a [Agentúre Európskej únie pre azyl].	4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytne členským štátom***, Európskemu parlamentu*** a [Agentúre Európskej únie pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytne členským štátom a [Agentúre Európskej únie pre azyl].	4. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytne členským štátom***, Európskemu parlamentu*** a [Agentúre Európskej únie pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v odsekoch 1 až 4 tohto článku, ktoré nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov, na účely výskumu a analýzy, aby mohli orgány uvedené v odseku 3 tohto článku získavať prispôsobiteľné správy a štatistiky v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky uvedenom v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818.	5. Agentúra eu-LISA ***najviac päť rokov*** uchováva údaje uvedené v odsekoch 1 až 4 tohto článku, ktoré ***za žiadnych okolností*** nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov, na účely výskumu a analýzy, aby mohli orgány uvedené v odseku 3 tohto článku získavať prispôsobiteľné správy a štatistiky v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky uvedenom v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818. ***Po piatich rokoch sa tieto údaje vymažú.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2. ***Prístup možno poskytnúť aj oprávneným používateľom z ďalších agentúr v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ak je takýto prístup dôležitý z hľadiska výkonu ich úloh.“;***	6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2. ***Prístup možno poskytnúť aj oprávneným používateľom z ďalších agentúr v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ak je takýto prístup dôležitý z hľadiska výkonu ich úloh.***“;	6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2. ***Prístup možno poskytnúť aj oprávneným používateľom z ďalších agentúr v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ak je takýto prístup dôležitý z hľadiska výkonu ich úloh.“;***	6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 13 – článok 9 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. S cieľom zabezpečiť presnosť zozbieraných údajov a kvalitu vypracovaných štatistík by tvorba štatistických údajov mala byť sprevádzaná prísnymi pravidlami, ktorými sa vyžaduje oprava nesprávnych údajov členskými štátmi v stanovených lehotách.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť*** rokov ***počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania,*** pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov ***o*** , ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.	1. Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***osemnásť*** rokov pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov, ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2. ***Členské štáty pri odoberaní odtlačkov prstov a zhotovovaní podoby tváre vždy rešpektujú dôstojnosť a fyzickú integritu všetkých žiadateľov bez ohľadu na vek a nepoužívajú nátlak na vynútenie odobratia biometrických údajov.*** ***Odoberanie biometrických údajov detí musia vykonávať osobitne vyškolení úradníci tak, aby sa v plnej miere rešpektovali záujmy dieťaťa podľa zásad stanovených v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa, a to spôsobom vhodným pre deti a citlivým voči ich potrebám, ako aj zohľadňujúcim rodové osobitosti. Dieťa musí byť informované ústne i písomne, spôsobom primeraným jeho veku a prostredníctvom informačných letákov, infografiky a ukážok špeciálne vytvorených jazykom, ktorému bude rozumieť. Dieťa sprevádza po celý čas odoberania jeho biometrických údajov zodpovedná dospelá osoba, alebo poručník alebo opatrovník. Členské štáty pri celom odoberaní biometrických údajov dodržiavajú dôstojnosť a fyzickú integritu dieťaťa. Zakazuje sa používanie nátlaku na vynútenie odobratia biometrických údajov detí a zadržiavanie detí. Tento a nasledujúci odsek sa majú považovať za horizontálne vo všetkých prípadoch odoberania biometrických údajov.***

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh by si vyžadoval príslušné zmeny v celom texte.

Pozmeňujúci návrh 173
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť*** rokov ***počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]*** a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov ***o*** , ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.	1. Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***osemnásť*** rokov a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov, ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2. ***Na zabezpečenie odoberania biometrických údajov žiadateľa sa nesmie použiť žiadne násilie ani nátlak.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát odoberie	1. Každý členský štát***, spôsobom***

biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť'*** rokov počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov ***o*** , ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.	***citlivým voči ochrane,*** odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***štrnásť'*** rokov počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov, ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň šesť rokov biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň šesť rokov biometrické údaje ***odobraté počas preverovania a odošle ich*** spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od ***registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***.	***Biometrické údaje maloletých*** vo veku aspoň šesť rokov ***sa zbierajú, spracúvajú a uchovávajú len s cieľom chrániť a identifikovať detské obete obchodovania s ľuďmi a nezvestné deti, najmä v prípade maloletých bez sprievodu. Členské štáty odošlú*** biometrické údaje spolu s ***dôvodmi opodstatňujúcimi takýto zber a s*** údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od ***odobratia biometrických údajov***.
	„Pochybnosť vykladaná v prospech osoby“ sa v prospech maloletého uplatňuje vždy vtedy, keď je vek osoby nejasný alebo spochybnený a neexistujú žiadne podporné doklady preukazujúce jej vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie	Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie

o preverovaní] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť*** rokov biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].	o preverovaní] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***štrnásť*** rokov biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak členský štát nemôže dospieť k záveru, či má maloletá osoba štrnásť alebo viac rokov, členské štáty predpokladajú, že žiadateľ je mladší ako štrnásť rokov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj ***členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo***	3. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone

experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením o (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].	právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením o (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].	3. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj ***osobitne vyškolení*** členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením o (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.“;	4. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6***, a pri rešpektovaní obmedzení, ktoré sú v ňom***

stanovené.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 14 – článok 10 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Biometrické údaje maloletých osôb vo veku od šiestich rokov odoberajú úradníci, ktorí boli osobitne vyškolení na odoberanie biometrických údajov od maloletých osôb spôsobom pre deti vhodným a citlivým voči dieťaťu a pri plnom rešpektovaní najlepších záujmov dieťaťa a záruk stanovených v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa.
	Maloletú osobu musí pri odoberaní jej biometrických údajov sprevádzať dospelý rodinný príslušník, pokiaľ je prítomný. Maloletú osobu bez sprievodu musí pri odoberaní jej biometrických údajov sprevádzať poručník, zástupca alebo – v prípade, že zástupca nebol určený, osoba vyškolená na ochranu najlepšieho záujmu maloletej osoby a jej všeobecného blaha. Táto vyškolená osoba nie je úradník zodpovedný za odoberanie biometrických údajov, koná nezávisle a neprijíma pokyny ani od úradníka ani od útvaru zodpovedného za odoberanie biometrických údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 15 – článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa členský štát stane zodpovedným, pretože existujú opodstatnené dôvody považovať žiadateľa za ohrozenie národnej bezpečnosti alebo verejného poriadku tohto členského štátu v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článku 12 tohto nariadenia, doplnením zodpovedného členského štátu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 15 – článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa členský štát stane zodpovedným, pretože existujú opodstatnené dôvody považovať žiadateľa za ohrozenie národnej bezpečnosti alebo verejného poriadku tohto členského štátu v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článku 12 tohto nariadenia, doplnením zodpovedného členského štátu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 15 – článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak sa členský štát stane zodpovedným, pretože existujú opodstatnené dôvody považovať žiadateľa za ohrozenie národnej bezpečnosti alebo verejného poriadku tohto členského štátu v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článku 12 tohto nariadenia, doplnením zodpovedného členského štátu.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 15 – článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak sa uplatňujú odseky 1 alebo 3 tohto článku alebo článok 19 ods. 6, centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o odoslaní takýchto údajov zo strany iného členského štátu pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1**,** článku 13 ods. 1***, článku 14 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1***. Uvedené členské štáty pôvodu takisto aktualizujú informáciu o zodpovednom členskom štáte vo svojich zodpovedajúcich súboroch údajov.“;	4. Ak sa uplatňujú odseky 1 alebo 3 tohto článku alebo článok 19 ods. 6, centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o odoslaní takýchto údajov zo strany iného členského štátu pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1 ***alebo*** článku 13 ods. 1. Uvedené členské štáty pôvodu takisto aktualizujú informáciu o zodpovednom členskom štáte vo svojich zodpovedajúcich súboroch údajov.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR sa ukladajú výhradne tieto údaje:	Do centrálneho systému a do CIR sa ***v súlade s článkom 4 ods. 2*** ukladajú výhradne tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Do centrálneho systému ***a*** v náležitých prípadoch do CIR sa ukladajú výhradne tieto údaje:	Do centrálneho systému ***alebo*** v náležitých prípadoch do CIR sa ukladajú výhradne tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) naskenovaná farebná kópia dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) naskenovaná farebná kópia dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí	***vypúšťa sa***

zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno n a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	na) v prípade biometrických údajov maloletých dôvody opodstatňujúce ich zber v súlade s článkom 10 ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno o

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
o) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR;	o) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a do CIR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) informácia o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo na základe preskúmania podľa článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) informácia o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo na základe preskúmania podľa článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) informácia o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo na základe preskúmania podľa	***vypúšťa sa***

článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno x

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
x) v náležitých prípadoch, informácia o tom, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak žiadateľ nemá právo zostať a nie je mu povolené zostať v členskom štáte podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno x

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
x) v náležitých prípadoch, informácia o tom, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak žiadateľ nemá právo zostať a nie je mu povolené zostať v členskom štáte podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno z

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
z) ak je to vhodné, informácia o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 1 – písmeno z

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
z) ak je to vhodné, informácia o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 – článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Súbor údajov podľa odseku 1 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;***	2. ***Všetky osoby zaregistrované v systéme Eurodac sú informované o uchovávaní svojich údajov a označeniach, ktoré sa ich týkajú, v súlade s právom na informácie a s cieľom uplatniť svoje právo na opravu alebo vymazanie***.

Pozmeňujúci návrh 203
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 16 a (nový) – článok 12 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(16a) Vkladá sa článok 12b:
	Článok 12 b
	Zaznamenávanie údajov o presídlených štátnych príslušníkoch tretích krajín
	Do centrálneho systému sa ukladajú výhradne tieto údaje:
	a) údaje o odtlačkoch prstov odobraté pri príchode na územie EÚ;
	b) podoba tváre zhotovená pri príchode na územie EÚ;
	c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;
	d) štátna(-e) príslušnosť(-ti);
	e) miesto a dátum narodenia;
	f) členský štát presídlenia, miesto a dátum zaregistrovania;
	g) pohlavie;
	h) v náležitých prípadoch druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný, a dátum skončenia jeho platnosti;
	i) referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;
	j) dátum odobratia odtlačkov prstov a/alebo zhotovenia podoby tváre;
	k) dátum odoslania údajov do centrálneho systému;

l) identifikátor operátora.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali ***fyzicky*** na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.	1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***osemnásť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení. ***Členské štáty pri odoberaní odtlačkov prstov a zhotovovaní podoby tváre vždy rešpektujú dôstojnosť a fyzickú integritu všetkých žiadateľov bez ohľadu na vek a nepoužívajú nátlak na vynútenie odobratia biometrických údajov.*** ***Odoberanie biometrických údajov detí musia vykonávať osobitne vyškolení úradníci tak, aby sa v plnej miere rešpektovali záujmy dieťaťa podľa zásad stanovených v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa, a to spôsobom vhodným pre deti a citlivým voči ich potrebám, ako aj zohľadňujúcim rodové osobitosti. Dieťa musí byť informované ústne i písomne, spôsobom primeraným jeho veku a prostredníctvom informačných letákov, infografiky a***

ukážok špeciálne vytvorených jazykom, ktorému bude rozumieť. Dieťa sprevádza po celý čas odoberania jeho biometrických údajov zodpovedná dospelá osoba alebo zákonom stanovený opatrovník. Členské štáty pri celom odoberaní biometrických údajov dodržiavajú dôstojnosť a fyzickú integritu dieťaťa. Zakazuje sa používanie nátlaku na vynútenie odobratia biometrických údajov detí a zadržiavanie detí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.	1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***osemnásť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení. ***Na zabezpečenie odoberania biometrických údajov žiadateľa sa nesmie použiť žiadne násilie ani nátlak.*** ***Biometrické údaje maloletých vo veku aspoň šesť rokov sa zbierajú, spracúvajú a uchovávajú v súlade s požiadavkami článku 10 ods. 5 len s cieľom chrániť a identifikovať detské obete obchodovania s***

ľuďmi a nezvestné deti, najmä v prípade maloletých bez sprievodu.

„Pochybnosť vykladaná v prospech osoby“ sa v prospech maloletého uplatňuje vždy vtedy, keď je vek osoby nejasný alebo spochybnený a neexistujú žiadne podporné doklady preukazujúce jej vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.	1. Každý členský štát***, spôsobom citlivým voči ochrane,*** bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***štrnásť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení. ***Ak členský štát nemôže dospieť k záveru, či má maloletá osoba štrnásť alebo viac rokov, členské štáty predpokladajú, že žiadateľ je mladší ako štrnásť rokov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, ktorí neboli vrátení späť, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania, odošle do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR tieto údaje:	2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, ktorí neboli vrátení späť, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania, odošle do centrálneho systému a do CIR ***v súlade s článkom 4 ods. 2*** tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, ktorí neboli vrátení späť, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania, odošle do centrálneho systému ***a*** v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:	2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, ktorí neboli vrátení späť, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania, odošle do centrálneho systému ***alebo*** v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno l a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	la) v prípade biometrických údajov maloletých dôvody opodstatňujúce ich zber v súlade s článkom 10 ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR;	m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a do CIR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR)***;***	q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR)**.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 2 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) informáciu o tom, že na základe	***vypúšťa sa***

preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj ***členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo*** experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením o (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].	7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 17 – článok 13 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6**.**	8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6***, a pri rešpektovaní obmedzení, ktoré sú v ňom***

stanovené;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šiestich*** rokov, ***o*** ktorí sa na jeho území zdržiavajú neoprávnene.	1. Každý členský štát***, spôsobom citlivým voči ochrane,*** bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***štrnástich*** rokov, ktorí sa na jeho území zdržiavajú neoprávnene.

Ak členský štát nemôže dospieť k záveru, či má maloletá osoba štrnásť alebo viac rokov, členské štáty predpokladajú, že žiadateľ je mladší ako štrnásť rokov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti podľa odseku 1 odošle čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín odkedy sa zistilo, že štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti sa neoprávnene zdržiavajú na jeho území, do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:	2. *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14 – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14 – odsek 2 – písmeno s

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
s) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 18 – článok 14 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6**.**	6. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6***, a pri rešpektovaní obmedzení, ktoré sú v ňom stanovené;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Karlo Ressler

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – kapitola IV a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vypúšťa sa
(19) Za článok 14 sa vkladá táto kapitola:	*(Tento pozmeňujúci návrh sa vzťahuje na celý text. Prijatie tohto pozmeňujúceho*

návrhu si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

„KAPITOLA IVa

Štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracej a záchrannej operácii

Článok 14a

Zber a odosielanie biometrických údajov

1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň šesť rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].

2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od vylodenia, odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:

a) údaje o odtlačkoch prstov;

b) podobu tváre;

c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;

d) štátnu(-e) príslušnosť(-ti);

e) dátum narodenia;

f) miesto narodenia;

g) členský štát pôvodu, miesto a dátum vylodenia;

h) pohlavie;

i) druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a dátum skončenia jeho platnosti;

j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;

k) referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;

l) dátum odobratia biometrických údajov;

m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR;

n) identifikátor operátora;

o) v náležitých prípadoch v súlade s odsekom 6 dátum, kedy dotknutá osoba opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;

p) členský štát premiestnenia v súlade s článkom 14b ods. 1;

q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);

r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.

4. Nedodržanie 72 hodinovej lehoty uvedenej v odseku 2 tohto článku nezbavuje členské štáty povinnosti odobrať biometrické údaje a odoslať ich do CIR. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov vylodených osôb, ako sú opísané v odseku 1 tohto článku, a odošle ich opätovne čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od

ich úspešného opätovného odobratia.

5. Odchylne od odseku 1, ak nie je možné vylodenej osobe odobrať biometrické údaje z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jej zdravia alebo ochrany verejného zdravia, príslušný členský štát tieto biometrické údaje odoberie a odošle čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 2 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

6. Len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s odsekom 1, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s odsekom 2 , doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie.

7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.

9. Súbor údajov podľa odseku 1 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ)

818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

Oren

Justification

Vložením tejto kapitoly by sa vytvorila nová kategória, ktorá však nie je dostatočne opodstatnená. S osobami, ktoré sa vylodili po pátracej a záchrannej operácii, by sa malo zaobchádzať ako s osobami, ktoré prekračujú hranicu neregulárnym spôsobom, a to na základe rovnakých kritérií ako v prípade osôb, ktoré prekračujú pozemnú hranicu nelegálne. Potenciálnym rozlíšením by sa vytvorili okolnosti na zneužitie tohto systému.

Pozmeňujúci návrh 231
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – kapitola IV a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vypúšťa sa
(19) Za článok 14 sa vkladá táto kapitola:	*(Tento pozmeňujúci návrh sa vzťahuje na celý text. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu si bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*
„KAPITOLA IVa	
Štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracej a záchrannej operácii	
Článok 14a	
Zber a odosielanie biometrických údajov	
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň šesť rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].	
2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej	

krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od vylodenia, odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:

a) údaje o odtlačkoch prstov;

b) podobu tváre;

c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;

d) štátnu(-e) príslušnosť(-ti);

e) dátum narodenia;

f) miesto narodenia;

g) členský štát pôvodu, miesto a dátum vylodenia;

h) pohlavie;

i) druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a dátum skončenia jeho platnosti;

j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;

k) referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;

l) dátum odobratia biometrických údajov;

m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR;

n) identifikátor operátora;

o) v náležitých prípadoch v súlade s odsekom 6 dátum, kedy dotknutá osoba

opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;

p) členský štát premiestnenia v súlade s článkom 14b ods. 1;

q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);

r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.

4. Nedodržanie 72 hodinovej lehoty uvedenej v odseku 2 tohto článku nezbavuje členské štáty povinnosti odobrať biometrické údaje a odoslať ich do CIR. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov vylodených osôb, ako sú opísané v odseku 1 tohto článku, a odošle ich opätovne čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

5. Odchylne od odseku 1, ak nie je možné vylodenej osobe odobrať biometrické údaje z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jej zdravia alebo ochrany verejného zdravia, príslušný členský štát tieto biometrické údaje odoberie a odošle čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 2 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

6. Len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s odsekom 1, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate

alebo príkazom na odsun, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s odsekom 2 , doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie.

7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.

9. Súbor údajov podľa odseku 1 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia	1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***osemnásť*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle

v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].

vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]. ***Na zabezpečenie odoberania biometrických údajov žiadateľa sa nesmie použiť žiadne násilie ani nátlak. Členské štáty zohľadnia osobitnú situáciu zraniteľných osôb v zmysle článku 21 smernice 2013/33/EÚ počas zbierania biometrických údajov, ktoré vykonajú zamestnanci primerane vyškolení v tom, aby si všimli náznaky, že osoba môže byť traumatizovaná a/alebo obeťou mučenia, obchodovania s ľuďmi, sexuálneho alebo rodovo motivovaného násilia alebo inej závažnej trestnej činnosti.***

Biometrické údaje maloletých vo veku aspoň šesť rokov sa zbierajú, spracúvajú a uchovávajú v súlade s požiadavkami článku 10 ods. 5 len s cieľom chrániť a identifikovať detské obete obchodovania s ľuďmi a nezvestné deti, najmä v prípade maloletých bez sprievodu.

„Pochybnosť vykladaná v prospech osoby“ sa v prospech maloletého uplatňuje vždy vtedy, keď je vek osoby nejasný alebo spochybnený a neexistujú žiadne podporné doklady preukazujúce jej vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie	1. Každý členský štát***, spôsobom citlivým voči ochrane,*** bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***štrnásť*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle

o riadení azylu a migrácie].	vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]. ***Ak členský štát nemôže dospieť k záveru, či má maloletá osoba štrnásť alebo viac rokov, členské štáty predpokladajú, že žiadateľ je mladší ako štrnásť rokov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od vylodenia, odošle do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR tieto údaje:	2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od vylodenia, odošle do centrálneho systému a do CIR ***v súlade s článkom 4 ods. 2*** tieto údaje:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) ***pohlavie***;	h) ***rod***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno l a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	la) v prípade biometrických údajov maloletých dôvody opodstatňujúce ich zber v súlade s článkom 10 ods. 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR;	m) dátum odoslania údajov do centrálneho systému a do CIR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 2 – písmeno r

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].	7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu ***na základe opodstatnených dôvodov*** biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 19 – článok 14a – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6**.**	8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6***, a pri rešpektovaní obmedzení, ktoré sú v ňom stanovené;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 20 – článok 14b – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ihneď potom, ako ***členskému štátu*** premiestnenia ***vznikne povinnosť premiestniť dotknutú osobu*** podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], benefitujúci členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa ***článkov 12, 13, 14 alebo 14a*** tohto nariadenia, doplnením členského štátu premiestnenia.	1. Ihneď potom, ako ***je členský štát*** premiestnenia ***určený*** podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], benefitujúci členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa ***článkov 12 alebo 13*** tohto nariadenia, doplnením členského štátu premiestnenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 20 – článok 14b – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ihneď potom, ako členskému štátu	1. Ihneď potom, ako členskému štátu

premiestnenia vznikne povinnosť premiestniť dotknutú osobu podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], benefitujúci členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa ***článkov 12, 13, 14 alebo 14a*** tohto nariadenia, doplnením členského štátu premiestnenia.

premiestnenia vznikne povinnosť premiestniť dotknutú osobu podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], benefitujúci členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa ***článkov 12, 13 alebo 14a*** tohto nariadenia, doplnením členského štátu premiestnenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 20 – článok 14b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak príde osoba do členského štátu premiestnenia po tom, ako členský štát premiestnenia podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] potvrdil, že dotknutú osobu premiestni, uvedený členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade ***s článkami 12 alebo 14*** tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu. Súbor údajov sa v súlade s článkom 17 ods. 1 uchováva na účely odoslania podľa článkov 15 a 16.“;	2. Ak príde osoba do členského štátu premiestnenia po tom, ako členský štát premiestnenia podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] potvrdil, že dotknutú osobu premiestni, uvedený členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s ***článkom 12*** tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu. Súbor údajov sa v súlade s článkom 17 ods. 1 uchováva na účely odoslania podľa článkov 15 a 16.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 20 – článok 14b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak príde osoba do členského štátu	2. Ak príde osoba do členského štátu

premiestnenia po tom, ako členský štát premiestnenia podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] potvrdil, že dotknutú osobu premiestni, uvedený členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s ***článkami 12 alebo 14*** tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu. Súbor údajov sa v súlade s článkom 17 ods. 1 uchováva na účely odoslania podľa článkov 15 a 16.“;	premiestnenia po tom, ako členský štát premiestnenia podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] potvrdil, že dotknutú osobu premiestni, uvedený členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s ***článkom 12*** tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu. Súbor údajov sa v súlade s článkom 17 ods. 1 uchováva na účely odoslania podľa článkov 15 a 16.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 21a – článok 17 – odsek 3a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) Vkladá sa tento odsek 3a:	***vypúšťa sa***
„	
3a. Na účely stanovené v článku 14a ods. 1 sa každý súbor údajov týkajúci sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v článku 14a ods. 2, uchováva v centrálnom systéme a v náležitých prípadoch v CIR počas piatich rokov odo dňa odobratia biometrických údajov.	
“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 21a – článok 17 – odsek 3a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3a. Na účely stanovené v článku 14a ods. 1 sa každý súbor údajov týkajúci sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v článku 14a ods. 2, uchováva v centrálnom systéme a ***v náležitých prípadoch*** v CIR počas piatich rokov odo dňa odobratia biometrických údajov.	3a. Na účely stanovené v článku 14a ods. 1 sa každý súbor údajov týkajúci sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v článku 14a ods. 2, uchováva v centrálnom systéme a v CIR počas piatich rokov odo dňa odobratia biometrických údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 21 a a (nový) – článok 17 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) Vkladá sa tento odsek 1a:
	„1a. Na účely stanovené v článku 12a sa každý súbor údajov týkajúcich sa presídleného štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uchováva v centrálnom systéme počas piatich rokov odo dňa odobratia odtlačkov prstov.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 21b – článok 17 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Po uplynutí období uchovávania údajov uvedených v odsekoch 1 až 3a tohto článku sa tieto údaje osôb, ktorých sa údaje týkajú, z centrálneho systému	(4) Po uplynutí období uchovávania údajov uvedených v odsekoch 1 až 3a tohto článku sa tieto údaje osôb, ktorých sa údaje týkajú, z centrálneho systému a z CIR

a ***v náležitých prípadoch*** z CIR vymažú.“;	vymažú.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol medzinárodnú ochranu osobe, ktorej údaje boli v minulosti uložené podľa článku 12 do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s ***článkom 17 ods. 1*** na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1***, článku 14 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1***. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.	1. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol medzinárodnú ochranu osobe, ktorej údaje boli v minulosti uložené podľa článku 12 ***alebo článku 12a*** do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a) a b)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s ***článkom 17 ods. 1 a 1a*** na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, ***článku 12 písm. b) alebo*** článku 13 ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol medzinárodnú ochranu osobe, ktorej údaje boli v minulosti uložené podľa článku 12 do centrálneho systému a ***v náležitých prípadoch*** do CIR, označí na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a) príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 1 na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1***, článku 14 ods. 1*** alebo článku 14a ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.	1. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol medzinárodnú ochranu osobe, ktorej údaje boli v minulosti uložené podľa článku 12 do centrálneho systému a do CIR, označí na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a) príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 1 na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Údaje osôb, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana, uchovávané v centrálnom systéme a v náležitých prípadoch v CIR a označené podľa odseku 1 tohto článku sa ***sprístupnia*** na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) ***až do ich automatického vymazania z centrálneho systému a v náležitých prípadoch z CIR v súlade***	2. Údaje osôb, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana, uchovávané v centrálnom systéme a v náležitých prípadoch v CIR a označené podľa odseku 1 tohto článku sa ***nesprístupnia*** na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d). ***Centrálny systém automaticky zablokuje odoslanie týchto údajov v prípade žiadosti o porovnanie na účely stanovené v článku***

s článkom 17 ods. 4.	***1 ods. 1 písm. d), pričom tieto údaje ponechá sprístupnené na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a), až kým sa nevymažú. Blokované údaje sa nesmú odosielať a centrálny systém vráti žiadajúcemu členskému štátu v prípade pozitívnej lustrácie negatívny výsledok.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Údaje osôb, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana, uchovávané v centrálnom systéme a ***v náležitých prípadoch*** v CIR a označené podľa odseku 1 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického vymazania z centrálneho systému a v náležitých prípadoch z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.	2. Údaje osôb, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana, uchovávané v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 1 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického vymazania z centrálneho systému a v náležitých prípadoch z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členský štát pôvodu zruší označenie údajov týkajúcich sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli predtým označené v súlade s odsekom 1 alebo 2 tohto článku, ak je postavenie tohto	3. Členský štát pôvodu zruší označenie ***alebo blokovanie*** údajov týkajúcich sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli predtým označené ***alebo blokované*** v súlade s

štátneho príslušníka tretej krajiny alebo tejto osoby bez štátnej príslušnosti ***odňaté*** podľa ***článku 14 alebo 20 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [kvalifikačné nariadenie]***.

odsekom 1 alebo 2 tohto článku, ak je postavenie tohto štátneho príslušníka tretej krajiny alebo tejto osoby bez štátnej príslušnosti ***zrušené alebo ukončené alebo ak je obnovenie ich postavenia odmietnuté podľa [článkov 14 alebo 19 smernice 2011/95/EÚ]***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členský štát pôvodu, ktorý vydal doklad o pobyte neoprávnene sa zdržiavajúcemu štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 2 do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, ***alebo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti vylodeným po pátracej a záchrannej operácii, ktorých údaje boli v minulosti uložené do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR podľa článku 14a ods. 2,*** označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a) a c)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 2, 3 a 3a na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1**,** článku 13	4. Členský štát pôvodu, ktorý vydal doklad o pobyte neoprávnene sa zdržiavajúcemu štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 2 do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 2, 3 a 3a na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1 ***alebo*** článku 13 ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

ods. 1***, článku 14 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1***. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členský štát pôvodu, ktorý vydal doklad o pobyte ***neoprávnene sa zdržiavajúcemu*** štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 ***a článku 14 ods. 2*** do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, alebo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti vylodeným po pátracej a záchrannej operácii, ktorých údaje boli v minulosti uložené do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR podľa článku 14a ods. 2, označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a) a c)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s ***článkom 17 ods. 2, 3 a 3a*** na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1***, článku 14 ods. 1*** alebo článku 14a ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.	4. Členský štát pôvodu, ktorý vydal doklad o pobyte štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, alebo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti vylodeným po pátracej a záchrannej operácii, ktorých údaje boli v minulosti uložené do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR podľa článku 14a ods. 2, označí na účely stanovené v ***článku 1 ods. 1 písm. a)*** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s ***článkom 17 ods. 2 a 3a*** na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členský štát pôvodu, ktorý vydal doklad o pobyte neoprávnene sa zdržiavajúcemu štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 2 do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR, alebo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti vylodeným po pátracej a záchrannej operácii, ktorých údaje boli v minulosti uložené do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR podľa článku 14a ods. 2, označí na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a) a c) príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 2, 3 a 3a na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, článku 14 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.	4. *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Údaje neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 4 tohto článku sa ***sprístupnia*** na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) ***až do ich automatického výmazu z centrálneho systému a z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4***.	5. Údaje neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 4 tohto článku sa ***nesprístupnia*** na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d). ***Centrálny systém automaticky zablokuje odoslanie týchto údajov v prípade žiadosti o porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d), pričom tieto údaje ponechá sprístupnené na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a), až kým sa nevymažú. Blokované údaje sa nesmú odosielať a centrálny systém vráti žiadajúcemu členskému štátu v prípade pozitívnej lustrácie negatívny výsledok.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Údaje ***neoprávnene sa zdržiavajúceho*** štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 4 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického výmazu z centrálneho systému a z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.	5. Údaje štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 4 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického výmazu z centrálneho systému a z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 22 – článok 19 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Údaje neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a v CIR a označené podľa odseku 4 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického výmazu z centrálneho systému a z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.	5. *(netýka sa slovenského znenia)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod – článok 21 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) V článku 21 sa vkladá tento odsek:	***vypúšťa sa***
„	
1a. Ak určené orgány nahliadli do CIR v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia 2019/818, môžu nahliadnuť do systému Eurodac za podmienok stanovených v tomto článku, pokiaľ sa v odpovedi prijatej podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/818 uvádza, že údaje sú uchovávané v systéme Eurodac.	
“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 24 – článok 22 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) V článku 22 sa vkladá tento odsek 1a:	***vypúšťa sa***
„	
1a. Ak Europol nahliadol do CIR v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia 2019/818, môže nahliadnuť do systém Eurodac za podmienok stanovených v tomto článku, pokiaľ sa v odpovedi prijatej podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/818 uvádza, že údaje sú uchovávané v systéme Eurodac.	
“;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 25 – článok 28 – odsek 3a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3a. Prístup na účely nahliadnutia do údajov systému Eurodac uložených v CIR sa udelí riadne oprávneným zamestnancom vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a riadne oprávneným zamestnancom orgánov Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20 a 21 nariadenia (EÚ) 2019/818. Takýto prístup musí byť obmedzený len na rozsah, ktorý je potrebný na plnenie úloh uvedených vnútroštátnych orgánov a orgánov Únie v súlade s uvedenými účelmi a musí byť	3a. Prístup na účely nahliadnutia do údajov systému Eurodac uložených v CIR sa udelí riadne oprávneným zamestnancom ***príslušných*** vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a riadne oprávneným zamestnancom orgánov Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20 a 21 nariadenia (EÚ) 2019/818. Takýto prístup musí byť obmedzený len na rozsah, ktorý je potrebný na plnenie úloh uvedených vnútroštátnych orgánov a orgánov Únie v súlade s uvedenými účelmi a musí byť

primeraný sledovaným cieľom.“;	primeraný sledovaným cieľom.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 26 a (nový) – článok 30 – odsek 1 – písmená c a, c b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(26a) V článku 30 ods. 1 sa vkladajú tieto písmená ca) a cb):
	ca) možnosti, aby boli jej súbory údajov zaregistrované v systéme Eurodac, a to všetky prepojené v sekvencii v súlade s článkom 4 ods. 6;
	cb) uložení bezpečnostného označenia v systéme označujúceho skutočnosť, že osoba by mohla predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť podľa článku 12 písm. v), článku 13 ods. 2 písm. r), článku 14 ods. 2 písm. s) a článku 14a ods. 2 písm. r), vrátane príslušného orgánu, ktorý vykonal bezpečnostnú kontrolu, a orgánu, ak je odlišný, ktorý vykonal posúdenie, odôvodnenia zavedenia bezpečnostného označenia a uvedenia informačného systému, ktorý vytvoril zhodu, na účely zabezpečenia práva osôb na prístup k osobným údajom, ich opravu, doplnenie a vymazanie a na obmedzenie spracovania osobných údajov a práva na účinný prostriedok nápravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 26 a (nový) – článok 34 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(26a) V článku 34 sa odsek 1 mení takto:
	1. Vnútroštátne dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, z ktorých každý koná v rámci svojich príslušných právomocí, aktívne spolupracujú v rámci svojich povinností a zabezpečujú koordinovaný dozor nad systémom Eurodac; mal by sa uplatňovať jednotný model koordinovaného dozoru, ako sa uvádza v článku 62 nariadenia EÚ o ochrane údajov, pokiaľ ide o spoločné operácie dozorných orgánov[1a].
	[1a] Článok 62 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

Or. en

Odôvodnenie

Nezávislý dozor nad činnosťami spracúvania údajov v systéme Eurodac na centrálnej aj vnútroštátnej úrovni je jednou z kľúčových záruk účinnej ochrany základných práv dotknutých osôb v súlade s článkom 8 ods. 3 Charty základných práv. Zosúladenie koordinovaného dozoru nad systémom Eurodac s modelom, ktorý sa uplatňuje v iných rozsiahlych informačných systémoch, je obzvlášť dôležité vzhľadom na interoperabilitu rôznych systémov v oblasti SVV.

Pozmeňujúci návrh 269
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40a (1) – článok 11 – odsek 6a – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) priezvisko, rodné priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia, ***pohlavie***, súčasná štátna príslušnosť;	a) priezvisko, rodné priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia, ***rod***, súčasná štátna príslušnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 270
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40a (1) – článok 11 – odsek 6a – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) priezvisko, rodné priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia, ***pohlavie***, súčasná štátna príslušnosť;	a) priezvisko, rodné priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia, ***rod***, súčasná štátna príslušnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40a (2) – článok 25a – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***články 12, 13, 14 a 14a*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac].“;	e) ***články 12, 13 a 14a*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac].“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (2) – článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
„Bez toho, aby bol dotknutý článok 39 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], články 12 a 18 nariadenia (EÚ) 2018/1862, článok 29 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článok 40 nariadenia (EÚ) 2016/794, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v ESP. Uvedené logy zahŕňajú:“;	„Bez toho, aby bol dotknutý ***článok 38 a*** článok 39 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], články 12 a 18 nariadenia (EÚ) 2018/1862, článok 29 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článok 40 nariadenia (EÚ) 2016/794, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v ESP ***v súlade s univerzálnym formátom správ (UMF)[1a]***. Uvedené logy zahŕňajú ***najmä***:“; _____ ***[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816.***

Or. en

Odôvodnenie

UMF sa považuje za normu, ktorá sa má používať v novej architektúre interoperability, a preto by mal byť nový systém EURODAC s ňou v súlade.

Pozmeňujúci návrh 273
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (4) – článok 18 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)***, článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i)*** a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];	a) údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (10) – článok 27 – odsek 11 – písmeno aa

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
aa) sa súbor údajov odošle do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 13***, 14*** a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;	aa) sa súbor údajov odošle do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 13 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (10) – článok 27 – odsek 3 – písmeno aa

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
aa) priezvisko(-á); krstné meno(-á); rodné meno(-á), v minulosti používané mená a prezývky; dátum narodenia, miesto narodenia, štátnu(-e) príslušnosť(-ti) a ***pohlavie***, ako sa uvádza v článkoch 12 až ***14*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;	aa) priezvisko(-á); krstné meno(-á); rodné meno(-á), v minulosti používané mená a prezývky; dátum narodenia, miesto narodenia, štátnu(-e) príslušnosť(-ti) a ***rod***, ako sa uvádza v článkoch 12 až ***14a*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Isabel Santos

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (10) – článok 24 – odsek 10 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
aa) priezvisko(-á); krstné meno(-á); rodné meno(-á), v minulosti používané	aa) priezvisko(-á); krstné meno(-á); rodné meno(-á), v minulosti používané

mená a prezývky; dátum narodenia, miesto narodenia, štátnu(-e) príslušnosť(-ti) a ***pohlavie***, ako sa uvádza v článkoch 12 až ***14*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;	mená a prezývky; dátum narodenia, miesto narodenia, štátnu(-e) príslušnosť(-ti) a ***rod***, ako sa uvádza v článkoch 12 až ***14a*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (13) – článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
„Osoby, ktorých údaje sú zaznamenané v systéme Eurodac, sú informované o spracovávaní osobných údajov na účely tohto nariadenia v súlade s odsekom 1 pri odosielaní nového súboru údajov do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 12, 13***,*** ***14*** a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac],“;	„Osoby, ktorých údaje sú zaznamenané v systéme Eurodac, sú informované o spracovávaní osobných údajov na účely tohto nariadenia v súlade s odsekom 1 pri odosielaní nového súboru údajov do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 12, 13 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac],“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (28) – článok 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 nariadenia (ES) č. 767/2008, články 25 a 26 nariadenia (EÚ) 2016/794, ***články 37 a 38*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], článok 41 nariadenia (ES) 2017/2226, článok 65 nariadenia (EÚ) 2018/1240 a vyhľadávanie v databázach Interpolu prostredníctvom ESP v súlade s článkom 9 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré sú v súlade s ustanoveniami kapitoly	Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 nariadenia (ES) č. 767/2008, články 25 a 26 nariadenia (EÚ) 2016/794, ***článok 37*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], článok 41 nariadenia (ES) 2017/2226, článok 65 nariadenia (EÚ) 2018/1240 a vyhľadávanie v databázach Interpolu prostredníctvom ESP v súlade s článkom 9 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré sú v súlade s ustanoveniami kapitoly

V nariadenia (EÚ) 2018/1725 a kapitoly V nariadenia (EÚ) 2016/679, sa osobné údaje, ktoré sú uchovávané alebo spracúvané v komponentoch interoperability alebo ktoré sú cez komponenty interoperability prístupné, nesmú preniesť do žiadnej tretej krajiny, žiadnej medzinárodnej organizácie ani žiadnemu súkromnému subjektu, ani sa im sprístupniť.“;	V nariadenia (EÚ) 2018/1725 a kapitoly V nariadenia (EÚ) 2016/679, sa osobné údaje, ktoré sú uchovávané alebo spracúvané v komponentoch interoperability alebo ktoré sú cez komponenty interoperability prístupné, nesmú preniesť do žiadnej tretej krajiny, žiadnej medzinárodnej organizácie ani žiadnemu súkromnému subjektu, ani sa im sprístupniť.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (28) – článok 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 nariadenia (ES) č. 767/2008, články 25 a 26 nariadenia (EÚ) 2016/794***, články 37 a 38*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], článok 41 nariadenia (ES) 2017/2226, článok 65 nariadenia (EÚ) 2018/1240 a vyhľadávanie v databázach Interpolu prostredníctvom ESP v súlade s článkom 9 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré sú v súlade s ustanoveniami kapitoly V nariadenia (EÚ) 2018/1725 a kapitoly V nariadenia (EÚ) 2016/679, sa osobné údaje, ktoré sú uchovávané alebo spracúvané v komponentoch interoperability alebo ktoré sú cez komponenty interoperability prístupné, nesmú preniesť do žiadnej tretej krajiny, žiadnej medzinárodnej organizácie ani žiadnemu súkromnému subjektu, ani sa im sprístupniť.“;	Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 nariadenia (ES) č. 767/2008, články 25 a 26 nariadenia (EÚ) 2016/794 ***a článok 37*** nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], článok 41 nariadenia (ES) 2017/2226, článok 65 nariadenia (EÚ) 2018/1240 a vyhľadávanie v databázach Interpolu prostredníctvom ESP v súlade s článkom 9 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré sú v súlade s ustanoveniami kapitoly V nariadenia (EÚ) 2018/1725 a kapitoly V nariadenia (EÚ) 2016/679, sa osobné údaje, ktoré sú uchovávané alebo spracúvané v komponentoch interoperability alebo ktoré sú cez komponenty interoperability prístupné, nesmú preniesť do žiadnej tretej krajiny, žiadnej medzinárodnej organizácie ani žiadnemu súkromnému subjektu, ani sa im sprístupniť.“;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Malin Björk

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (29) – článok 41a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 41a	***vypúšťa sa***
Postup výboru	
1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.	
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.	
3. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia návrh vykonávacieho aktu neprijme a uplatní sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.	
Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 281
Saskia Bricmont

Návrh nariadenia
Normatívne ustanovenia – bod 28 – článok 40b (29) – článok 41a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 41a	***vypúšťa sa***
Postup výboru	
1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.	
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.	

3. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia návrh vykonávacieho aktu neprijme a uplatní sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Or. en